

Comenius w ZS Nr 1

Sprawozdanie z działalności za okres I semestru roku szkolnego 2009/2010

Zespół Szkół Nr 1 w Skoczowie na Górnym Borze nawiązał międzynarodową współpracę w ramach programu **COMENIUS „Uczenie się przez całe życie”** opublikowanego przez Komisję Europejską. Program przewidziany został do realizacji w okresie od 1 sierpnia 2009r. do 31 lipca 2011r. włącznie.

Jest finansowany z funduszy Unii Europejskiej.

Praca nad przygotowaniem projektu trwała od września 2008r i zakończyła się powodzeniem. Nauczyciele bardzo zaangażowali się w działania mające na celu ustalenie wspólnie ze szkołami partnerskimi tematu i etapów wprowadzania go w życie. Tematem projektu jest, „**Dzieło Świętych Cyryla i Metodego w łączeniu państw słowiańskich**”. Postacie Cyryla i Metodego są obecne w historii wszystkich państw z nami współpracujących- są patronami Europy. Nasi partnerzy to: Szkoła Sportowa w Bułgarii w mieście Sliven, Średnia Szkoła Zawodowa Czechach w Sumperku i Gimnazjum Andreja Skrabika na Słowacji w Teplicach. Przewidujemy realizację naukowo –badawczych wypraw w tych czterech państwach aby uczniowie , ale także kadra nauczycielska zapoznali się z kulturowo-historycznym dziedzictwem państw słowiańskich. Będzie się to odbywało również poprzez prezentacje naukowe-multimedialne, udział w świętach obchodzonych w danym kraju, wystawy fotograficzne i plastyczne. W planach mamy wizyty w krajach partnerskich, zapoznanie gości z naszym miastem i Gminą, odwiedziny w muzeach, wycieczkę do Krakowa i rajd po Beskidach. Przewidujemy, że udział w projekcie pozwoli na podniesienie świadomości uczniów, zwiększy ich poczucie tożsamości narodowej, pewności siebie i własnej wartości poprzez wspólną słowiańską przynależność. Uczniowie staną się bardziej tolerancyjni wobec odmienności innych, zyskają umiejętność bezpośredniego komunikowania się w języku angielskim , wzbogacą swoją wiedzę w zakresie nauk humanistycznych. Dla nauczycieli będzie to okazja do prowadzenia zajęć w instytucjach kulturalnych np. w muzeum i korzystania z praktyk i metod opartych na wykorzystaniu technologii informacyjno- komunikacyjnej. Stworzy to nauczycielom możliwość wymiany doświadczeń, polepszy jakość nauczania, będzie stymulować innowację w pracy pedagogów.

W październiku odbyła się wizyta robocza w Bułgarii. Obecni byli dyrektorzy, nauczyciele i koordynatorzy z poszczególnych krajów biorących udział w projekcie. Z naszej strony w wyjeździe wzięli udział: Dyrektor szkoły Halina Gatner, koordynator projektu Agata Wrona i pedagog szkolny i jednocześnie tłumacz Wiktoria Cieślar. Spotkanie odbyło się w Sliven. Omawiane były szczegóły dotyczące realizacji projektu, a także pierwszej wizyty, która odbędzie się w naszym kraju w dniach **od 9 do 14 marca 2010 roku**. W naszej szkole odbył się nabór uczniów do udziału w projekcie **Comenius**. Uczniowie wypełnili ankiety dotyczące chęci udziału w projekcie, przeszli również test sprawdzający ich umiejętności komunikowania się w języku angielskim. Zarówno ankiety jak i testy zostały opracowane i wyłoniono grupę uczniów do udziału w projekcie. Aktualnie uczniowie pod kierunkiem nauczyciela historii i nauczycieli języka angielskiego przygotowują prezentacje multimedialne na tematy określone w projekcie. Najlepsi z nich będą mieli możliwość wyjazdu do krajów z nami współpracujących. **Wyjazdy finansowane są z funduszy europejskich. Zostały rozmieszczone plakaty promocyjne na terenie oraz wykonana gazetka na korytarzu szkolnym.**

Uczniowie opracowali i wydali dwa numery gazetki „ Szkolne grafitti” , w których pojawiły się notatki na temat Comeniusa. Również w prasie lokalnej „ Czas Skoczowa „ ukazał się artykuł na temat naszego pobytu w Bułgarii i działań związanych z projektem. Koordynator zredagował informację na temat działań objętych projektem. Przy współpracy z informatykiem została opracowana broszura, którą rozprowadziliśmy wśród uczniów i ich rodziców. Całość jest umieszczona na stronie internetowej szkoły, która jest na bieżąco aktualizowana.

Obecnie jesteśmy na etapie planowania pobytu naszych partnerów w Polsce. Dokonane zostały rezerwacje wycieczek do Krakowa i Oświęcimia, a także rezerwacja pobytu. Nauczyciele przygotowują lekcje, które będą prowadzone w szkole dla całej grupy Comeniusa. Będą to lekcje języka polskiego , historii, geografii i języka angielskiego. Zostaną poprowadzone warsztaty malowania ikon. Goście zobaczą Skoczów i jego okolice.

Został ogłoszony i rozstrzygnięty konkurs na najlepiej wykonaną gazetkę o krajach partnerskich. Zwycięska klasa otrzyma materiały promocyjne z logo Comeniusa.

Nauczyciele stale monitorują pracę uczniów w ramach programu i czuwają nad jej prawidłowym przebiegiem. Na bieżąco są przekazywane informacje o działaniach podejmowanych na terenie szkoły poprzez szkolny radiowęzeł.

Nauczyciele zaangażowani w realizację projektu:

Danuta Piotrowska – Cieślar

Wiktoria Cieślar

Bożena Medwid

Janina Czyż

Monika ter bak

Natalia Pawlas- Kasza

Alicja Kosmała

Mariusz Mrózek

Henryk Linert

Opracowała Agata Wrona

Koordynator projektu

Sprawozdanie z wizyty partnerskiej w ramach programu Comenius w dniach od 9. 03. 2010 do 14.03.2010

W ramach projektu **Comenius** mamy zaplanowane wizyty krajów partnerskich. Pierwsza wizyta miała charakter roboczy i odbyła się w Bułgarii w mieście Sliven. Wzięli w niej udział koordynatorzy i dyrektorzy szkół z poszczególnych krajów. Omówione zostały zasady działania oraz pobyt uczestników projektu w naszym kraju. Jako pierwsi bowiem organizowaliśmy przyjazd naszych gości. Pierwszy termin został ustalony na luty, ale ze względu na to, że pokrywał się z terminem ferii został przesunięty na marzec.

Nasi goście przyjechali **9 marca** pociągiem. Grupa bułgarska dotarła do Czeskiego Cieszyna skąd wraz z Panią **Wiktorią Cieślar** odebrałyśmy ich autokarem , po drodze zabierając ze Skoczowa grupę z Czech i Słowacji. Wszyscy zostali zakwaterowani w hostelu Koss w Górkach Wielkich. Oferuje on bardzo dobry standard pobytu, mogliśmy również korzystać z sali konferencyjnej oraz świetlicy.

Środa **10 marca** była dniem odwiedzin naszej szkoły. Goście przybyli o godz 9 00 do Auli szkolnej , gdzie zostali powitani przez Dyrektora ZS Nr 1 – **Halinę Gatner** oraz Burmistrza Miasta Skoczowa- **Janinę Żagan**. Otrzymali od Burmistrza upominki symbolizujące nasze miasto. Następnie zostały przedstawione przez poszczególne kraje prezentacje multimedialne. Każdy kraj przedstawił 4 prezentacje. Nasze zostały przygotowane przez uczennice Gimnazjum. Tematy prezentacji dotyczyły życia Cyryla i Metodego, ich wkładu w łączenie państw słowiańskich oraz historii poszczególnych państw. Tytuły naszych prezentacji:

1.Powstanie państwa polskiego- polityka wewnętrzną i zagraniczną w IX i X wieku

2.Przyjęcie chrześcijaństwa i religijne nabożeństwa w języku słowiańskim

3.Źródła literackie o życiu i dziełach św. Cyryla i Metodego, które powstały i zostały rozpowszechnione w Polsce

4.Wkład Jana Pawła II w ustanowienie św. Cyryla i Metodego patronami Europy.

Nad prawidłowym przebiegiem prezentacji czuwał Pan **Mariusz Mrózek**.

W czasie pobytu gości w szkole odbyły się również lekcje prowadzone przez naszych nauczycieli. Lekcję historii Polski i geografii poprowadził Pan **Henryk Linert**, a lekcje języka polskiego Pani **Bożena Medwid**. Geografia – to prezentacja najciekawszych i bardzo charakterystycznych dla Polski miejsc i krajobrazów, połączona z wyszukiwaniem ich na mapie. Historia zawierała wiele wydarzeń, które rozgrywały się na terenie Śląska Cieszyńskiego. Język polski to praca nad czterojęzykowym słownikiem. Uczniowie uczyli się podstawowych zwrotów dotyczących powitania, przedstawiania się, rodziny oraz szkoły. Uczniowie ze wszystkich krajów z dużym zaangażowaniem włączyli się w działania podejmowane na lekcjach. Było to dla nich nowe, twórcze doświadczenie, ale przede wszystkim dobra zabawa i doskonała integracja. Wymagana była współpraca i koordynacja aktywności poszczególnych grup partnerskich. W przerwie uczennice Gimnazjum oprowadzały grupę po szkole pokazując jej bazę : sale lekcyjne, pracownie informatyczne, sale gimnastyczne , bibliotekę , świetlicę , blok nauczania wczesnoszkolnego.

Po zakończonych zajęciach uczestnicy spacerowali po Skoczowie, zwiedzali miejsca charakterystyczne dla naszego miasta: rynek, pomniki, aleję Jana Pawła II, przeszli też na wzgórze Kaplicówka skąd roztacza się wspaniała panorama na naszą Gminę.

11 marca był dniem bardzo intensywnym . Już o 7 00 rano wyjechaliśmy na wycieczkę do **Krakowa**. Głównym celem było zwiedzanie zabytków romańskich dawnej stolicy Polski. Była też wizyta na Wawelu, w katedrze wawelskiej, kościele Mariackim oraz na Uniwersytecie Jagiellońskim. Nasi goście byli zachwyceni i zauroczeni Krakowem, jego atmosferą i międzykulturowym charakterem.

Kolejny dzień- **12 marca** to wyjazd do **Oświęcimia**. W planach mieliśmy zwiedzanie muzeum w Oświęcimiu- Brzezince (Auschwitz-Birkenau). Jest to były obóz zagłady, w którym podczas II wojny światowej zginęły miliony ludzi. Uczestnicy projektu byli zaszokowani rozmiarem tragedii, która miała tam miejsce. Podczas zwiedzania zachowywali ciszę i należyty szacunek dla

upamiętnienia ofiar faszyzmu. Jeszcze długo w drodze powrotnej dawało się wyczuć zadumę i spokój.

13 marca był dniem bardzo odmiennym od tych , które minęły. Przed wszystkim był to dzień stacjonarny. Zaplanowaliśmy pobyt w Kossie. Nasi uczniowie przyjechali wraz z nauczycielami na warsztaty pisania ikon. Warsztaty poprowadziła konserwator zabytków Pani Teodora Bożikowa mieszkająca w Polsce w połowie Bułgarka, w połowie Polka. Warsztaty prowadziła w języku polskim i bułgarskim. Nasza nauczycielka Pani **Alicja Kosmala** tłumaczyła na język czeski. Pani Teodora zapoznała uczestników projektu z etapami powstawania ikony, przedstawiła najbardziej charakterystyczne dla nich elementy oraz motywy najbardziej znane. Następnie uczestnicy warsztatów przystąpili pod jej kierunkiem do wykonywania szkiców ikony. Prace były bardzo starannie wykonane, uczniowie pracowali z dużym zaangażowaniem . Efektem była wystawa ich dokonań. Każda ze szkół zaprezentuje też swoje prace we własnych placówkach.

Po zagończych działaniach w ramach warsztatów, uczniowie wzięli udział w lekcji języka angielskiego, która odbyła się na wyraźną prośbę grupy bułgarskiej, która wizytując naszą szkołę dwa lata temu miała okazję wziąć udział w takich zajęciach i bardzo im się podobały. Nauczycielki naszej szkoły Pani **Natalia Pawlas- Kasza** oraz Pani **Monika Terbak** przygotowały lekcję, która w zabawowy i przystępny sposób uczyła uczniów konwersacji i wspomagała komunikację w języku angielskim. Wszyscy bawili się doskonale, uczniowie znali się już kilka dni a więc zdążyli się zaprzyjaźnić i nawiązać ze sobą kontakty, a przecież o to przede wszystkim chodzi w projekcie Comenius.

Po tych kilku ciekawie spędzonych dniach przykro się było rozstawać , zarówno nauczycielom jak i uczniom. Nauczyciele wymienili się doświadczeniami z pracy we własnych krajach, podzielili się problemami , które mają na co dzień w swoich placówkach. A uczniowie? Przed wszystkim nawiązali ciekawe kontakty ze swoimi rówieśnikami. Mogli się dowiedzieć jak funkcjonują oni w innych szkołach, jak wygląda ich życie codzienne. Większość dość dobrze radziła sobie z komunikacją w języku angielskim, ale przekonali się również, że jesteśmy jedną wspólną słowiańską rodziną i mówiąc w swoich własnych językach możemy się doskonale rozumieć . Już po dwóch dniach wspólnego przebywania potrafili zrozumieć proste komunikaty swoich koleżanek i kolegów. Tak więc

osiągnęliśmy cele jakie postawiliśmy sobie w projekcie. Opracowaliśmy również **Dziennik pobytu w Polsce**. Jest to wspólna praca uczniów ze wszystkich krajów. W dzienniku multimedialnym znalazły się najciekawsze chwile , które wspólnie spędziliśmy. Dodatkową zachętą do dalszego działania były wyniki **ankiety**, którą przeprowadziliśmy , a następnie opracowaliśmy wśród uczniów – uczestników projektu. Uczniowie określili realizację tego projektu jako bardzo dobrą zarówno pod względem realizacji , jak i zaangażowania nauczycieli. Swoje uczestnictwo w projekcie potraktowali jako sposób na poznanie koleżanek i kolegów, innych państw i narodów, zabawę , ale też zdobywanie nowej wiedzy.

Uczestnicy projektu Comenius dzięki tej wizycie i zaangażowaniu w jej przygotowanie na pewno zyskali poczucie osobistej odpowiedzialności i świadomości w zakresie pielęgnowania dziedzictwa kulturalnego i historycznego. Uzyskali poczucie przynależności ze wspólnego słowiańskiego pochodzenia. Nabyli też umiejętność pracy w zespole. Nawiązali kontakty, które mam nadzieję będą się rozwijać w toku dalszej pracy nad projektem.

Dla nauczycieli to szansa na wymianę doświadczeń i zyskanie większej umiejętności organizacji pracy, a tym samym polepszenia jakości nauczania.

Kolejnym etapem naszej pracy jest przygotowanie uczniów do wyjazdu do Czech w ramach wizyty partnerskiej oraz logistyczne opracowanie tego wyjazdu.

Koordynator Projektu w ZS Nr1 w Skoczowie

Agata Wrona

Projekt współfinansowany z środków otrzymanych z Komisji Europejskiej w ramach Programu „Uczenie się przez całe życie”.

Z Comeniusem w Bułgarii

Nauczyciele wraz z uczniami Zespołu Szkół nr 1 na Górnym Borze realizowali przez okres dwóch lat projekt „ Dzieło świętych Cyryla i Metodego łączące państwa słowiańskie”. Projekt realizowany był w ramach programu Comenius – uczenie się przez całe życie i finansowany z funduszy Unii Europejskiej.

Głównym celem projektu było przeprowadzenie pracy badawczej oraz przygotowanie sprawozdań w formie prezentacji w języku ojczystym uczestników oraz w języku angielskim na tematy wspólne dla szkół partnerskich, a dotyczące łączącej nas słowiańskiej historii i kultury. Realizowaliśmy także naukowo – badawcze wyprawy do miejsc związanych z życiem i działalnością Św. Cyryla i Metodego na terytorium każdego z państw zaangażowanych w projekt. Zwiedziliśmy więc Republikę Czeską, Słowację, Gościliśmy naszych partnerów w Polsce, a w czerwcu odbyła się ostatnia do Bułgarii.

Pobyt w Bułgarii przebiegał zgodnie z ustalonym programem .

Odbyło się spotkanie uczestników z partnerskich szkół w Sliven i prezentacja szkoły –gospodarza. Jest to szkoła sportowa, która kształci zawodników zapasów, judo i gimnastyki artystycznej. Zyskała ogromną popularność w Bułgarii, gdyż jej absolwentami są uczestnicy sportowych olimpiad. Nasze spotkanie rozpoczęło się od przedstawienia tematycznych prezentacji współczesnej literatury słowiańskiej i jej najważniejszych autorów. Uczniowie odczytali wybrane fragmenty dzieł współczesnych pisarzy w języku oryginalnym i w tłumaczeniu na inne języki słowiańskie, co było bardzo ciekawym doświadczeniem. Dodatkowo grupa słowacka przedstawiła inscenizację fragmentu prozy swojego autora. Podczas tego pobytu uczestnicy wzięli udział w zajęciach: lekcji geografii i historii Bułgarii , języka rosyjskiego oraz w trzech lekcjach języka bułgarskiego podczas których uczniowie pracowali nad czterojęzycznym słownikiem słowiańskim . Każda z grup zaprezentowała kulturę swojego regionu: stroje ludowe, pieśni i tańce. Nasza szkoła zaprezentowała uczniów w strojach śląska cieszyńskiego, pokazaliśmy też obszerne fragmenty obchodów 25 lecia szkoły, podczas których prezentował się nasz zespół śpiewając przyśpiewki śląskie. Nasi partnerzy byli zauroczeni bogactwem strojów i słowiańską urodą dziewczynek

prezentujących te stroje. Wzięliśmy też udział w pokazie tańców i śpiewu muzyki ludowej w Bułgarii, uczyliśmy się również ich narodowych tańców, co bardzo wpłynęło na integrację uczestników mobilności. Zapoznaliśmy się z kulturalnym i historycznym dziedzictwem Sliven, zwiedziliśmy Galerię Sztuki SIRAK SKITNIK i obejrzelismy kolekcję ikon. Odbyliśmy też wycieczkę naukową „Podążając śladami Św. Cyryla i Metodego” do Pliski i Preslavia. Zwiedziliśmy Wielkie Tarnowo, jedno z piękniejszych miast Bułgarii wraz z jego zabytkową częścią, murami obronnymi oraz twierdzą. W Wielkim Tarnowie mieliśmy przyjemność oglądać piękne, wieczorne widowisko „Światło i dźwięk” skomponowane na murach obronnych miasta.

Odbyło się też końcowe robocze spotkanie dyrektorów i koordynatorów podsumowujące pracę nad projektem i ocena dotychczasowych rezultatów. Przygotowaliśmy zarys wspólnego sprawozdania o efektach pracy i jej wpływie na poszczególne szkoły jako instytucje oświatowe.

Oprócz wyprawy badawczej oraz spotkań roboczych i prowadzonych lekcji mieliśmy okazję wypoczywać nad Morzem Czarnym, a że pogoda sprzyjała to była to dla nas prawdziwa przyjemność. Na wybrzeżu spędziliśmy czas w Neseberze- mieście gdzie znajdują się ruiny miasta bizantyjskiego. Atmosfera tego miejsca jest niesamowita, gdy chodzi się po jego starych, urokliwych uliczkach i zwiedza cerkwie z okresu średniowiecza. Miasto to jest pod opieką UNESCO

Wszyscy uczniowie przygotowali fotograficzną kronikę wycieczki naukowej, gromadzili materiały do stron internetowych i płyt CD. Podczas pobytu wypełnili także ankiety oceniające zespoły gospodarzy, na koniec uczestnicy zagraniczni nagrodzili najlepszą bułgarską grupę.

Praca nad projektem i jego realizacja były bardzo dużym doświadczeniem zarówno dla nauczycieli jak i uczniów. Bardzo zaangażowaliśmy się w prowadzenie działań, organizację wypraw badawczych, ale przede wszystkim nawiązaliśmy wspólną współpracę. Nauczyciele wymieniali się doświadczeniem i podnosili swoją wiedzę metodyczną, a uczniowie zwiększyli swoją motywację do nauki i zyskali pewność siebie w porozumiewaniu się w języku angielskim. Stworzenie czterojęzycznego słownika języków słowiańskich pozwoliło na odkrycie wspólnego słowiańskiego pochodzenia i

tradycji. Wzbogacona została humanistyczna wiedza uczniów. Projekt miał zatem ogromny wpływ na proces kulturowego wychowania młodych ludzi. Doświadczenie zdobyte w pracy przyniosło efekty w postaci przystąpienia szkoły do realizacji kolejnego projektu wspólnie ze Stowarzyszeniem Ósemka i Urzędem Miejskim w Skoczowie. Jest to projekt Comenius Regio zakładający współpracę między regionalną miasta Skoczów i miasta Sliven w Bułgarii.

Agata Wrona